

一年一班萌学园

一年一班最任性

【日】后藤龙二 / 文 【日】长谷川知子 / 绘
彭 懿 周龙梅 / 译



河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

ICHINEN ICHIKUMI SERIES

ICHINEN ICHIKUMI ICHIBAN WAGAMAMA

Text by Ryuji Goto and Illustrations by Tomoko Hasegawa

Text copyright © 2003 Ryoko Goto

Illustrations copyright © 2003 Tomoko Hasegawa

All rights reserved.

First published in Japan in 2003 by POPLAR Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese paperback rights arranged with POPLAR Publishing Co., Ltd.

through Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

《一年一班最任性》本书原出版社为日本白杨社，经授权由河北少年儿童出版社出版发行
冀图登字：03-2015-110

图书在版编目 (CIP) 数据

一年一班最任性 / (日) 后藤龙二著; (日) 长谷川
知子绘; 彭懿, 周龙梅译. — 石家庄: 河北少年儿童
出版社, 2016.5

(一年一班萌学园)

ISBN 978-7-5376-8929-8

I. ①一… II. ①后… ②长… ③彭… ④周… III.
①儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第095355号

一年一班萌学园

YINLIANYIBAN ZUI RENXING

一年一班最任性

作 者 [日] 后藤龙二

绘 画 [日] 长谷川知子

译 者 彭 懿 周龙梅

选题策划 温廷华 董素山 美术编辑 吴立刚

责任编辑 闫韶瑜 张 昕 封面设计 高君策

出 版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街172号)

发 行 全国新华书店

印 刷 河北省武强县画业有限责任公司

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 4.25

版 次 2016年7月第1版

印 次 2016年7月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5376-8929-8

定 价 16.00元

版权所有 翻印必究

hēi zé kě rèn xìng le
黑泽可任性了。

rèn xìng bù shuō hái zǒng shì zì yǐ wéi shì
任性不说，还总是自以为是。

jīn tiān tā yòu rèn xìng le
今天他又任性了。

fàng xué hòu wǒ men zhèng zài cāo chǎng shàng
放学后，我们正在操场上

tī zú qiú tā dà yáo dà bǎi de zǒu guò lái pá
踢足球，他大摇大摆地走过来，爬
dào pān dēng jià shàng chòng zhe wǒ men dà hǎn dà jiào
到攀登架上，冲着我们大喊大叫：

wèi lái wán gāo kōng zhuā rén ba nǐ men dōu gěi
“喂，来玩高空抓人吧，你们都给

wǒ guò lái !”
我过来！”

tī qiú zuì méi jìn le
“踢球最没劲了，

gāo kōng zhuā rén cái hǎo wán er
高空抓人才好玩儿。

wèi wèi nǐ men kuài gěi wǒ guò
喂喂，你们快给我过
lái !”
来！”

tā xiàng dà xīng xing sì de
他像大猩猩似的

zī yá liě zuǐ de jiào zhe
龇牙咧嘴地叫着。

bú guò dà jiā dōu zhī
不过，大家都知

dào tā yǒu shí hou jiù shì xū
道他有时候就是虚

zhāng shēng shì suǒ yǐ shéi yě
张声势，所以谁也

bú pà tā
不怕他。





shǎ guā
“傻瓜！”

zì yǐ wéi shì de jiā
“自以为是的家

伙 zuì méi jìn le
伙最没劲了。”

tī qiú cái hǎo wán er
“踢球才好玩儿

ne
呢！”

xiǎo dǎo huāng jǐng hé
小岛、荒井和

shuǐ yě tā men dōu chòng hēi zé
水野他们都冲黑泽

tǔ le tǔ shé tou
吐了吐舌头。

bù lǐ tā bù lǐ tā bù lǐ tā
“不理他，不理他，不理他……”

méi rén lǐ hēi zé dà jiā chuán zhe qiú hū lā yí xià zi pǎo
没人理黑泽，大家传着球，呼啦一下子跑

dào yuǎn chù qù le
到远处去了。

ā zěn me bàn a jiù shèng xià le wǒ yí gè rén
(啊，怎么办啊，就剩下了我一个人。)

hēi zé yí gè rén hěn kě lián kě shì wǒ yě hěn xiǎng tī qiú
黑泽一个人很可怜，可是我也很想踢球……

wǒ zuǒ yòu wéi nán
我左右为难。

āi kuài lái a
“哎，快来啊！”

nǐ nán dào shì hēi zé de gēn pì chóng ma
“你难道是黑泽的跟屁虫吗？”

xiǎo dǎo tā men zài yuǎn chù jiào zhe
小岛他们在远处叫着。



wǒ cái bú shì gēn pì chóng ne wǒ hé hēi zé shì péng you
(我才不是跟屁虫呢，我和黑泽是朋友！)

wǒ qì gǔ gǔ de tái tóu wàng le yì yǎn hēi zé
我气鼓鼓的，抬头望了一眼黑泽。

hēi zé zhèng dèng zhe wǒ
黑泽正瞪着我。

hēi hēi hēi
“嘿嘿嘿——”

wǒ shǎ xiào qǐ lái
我傻笑起来。

wǒ hǎo xiǎng shuō wǒ men shì péng you dàn shì hēi zé yì diǎn er
我好想说“我们是朋友”，但是黑泽一点儿

dōu méi xiào
都没笑。

tā jiù nà me dèng zhe wǒ hǎo xiàng suí shí dōu huì cóng pān dēng jià
他就那么瞪着我，好像随时都会从攀登架

shàng tiào xià lái
上跳下来。





tā de yàng zi hǎo kě pà a shuō bu dìng huì gěi wǒ
他的样子好可怕啊，说不定会给我

yì jiǎo
一脚。

hēi hēi hēi
“嘿嘿嘿——”

wǒ yòu shǎ xiào qǐ lái
我又傻笑起来。

zhè xià hēi zé fā huǒ le nǐ xiào shén me ya nǐ
这下黑泽发火了：“你笑什么呀？你

shì bu shì yě xiǎng tī zú qiú a yào shì xiǎng tī jiù qù
是不是也想踢足球啊？要是想踢，就去

nà biān tī hǎo le
那边踢好了。”

jiàn wǒ xià de tuán tuán zhuàn tā xiān shì cháo wǒ tù tuò
见我吓得团团转，他先是朝我吐唾

mo shuō zǒu ba zǒu ba nǐ men dōu zǒu ba
沫，说：“走吧，走吧！你们都走吧！”

rán hòu yòu cháo wǒ wā lā wā lā de hǒu zǒu zǒu nǐ
然后又朝我哇啦哇啦地吼，“走！走！你

gēn běn jiù bú shì wǒ de péng you
根本就不是我的朋友！”

zěn me le wèi shén me yào dà hǒu dà jiào wèi shén me nà me
(怎么了? 为什么要大吼大叫? 为什么那么

zì yǐ wéi shì zì yǐ wéi shì de jiā huò zuì chà jìn le dà jiā dōu tǎo
自以为是? 自以为是的家伙最差劲了, 大家都讨

yàn wǒ hái bǎ tā dāng péng you ne
厌, 我还把他当朋友呢!)

wǒ yòu hài pà yòu wō huǒ
我又害怕又窝火。

zhè cì zhēn de yào hé tā jué jiāo yǒng yuǎn yǒng yuǎn yě bù lǐ
(这次真的要和他绝交! 永远永远也不理

tā yǒng yuǎn yǒng yuǎn yě bù gēn tā shuō huà le
他, 永远永远也不跟他说话了!)

wǒ hěn hěn de dèng le hēi zé yì yǎn rán hòu dā dā dā de cháo xiǎo
我狠狠地瞪了黑泽一眼, 然后嗒嗒嗒地朝小

dǎo tā men nà biān pǎo qù
岛他们那边跑去。



2

wǒ men wàng jì le
我们忘记了

hēi zé yì xīn yí yì
黑泽，一心一意

de tī zhe zú qiú
地踢着足球。

wǒ yǐ qián lián pèng
我以前连碰

dōu bú pèng zú qiú kě
都不碰足球，可

zuì jìn yǐ jīng xué huì yùn
最近已经学会运

qiú le
球了。

wǒ bǐ hēi zé tī
我比黑泽踢

de hǎo duō le
得好多了。





duì le hēi zé kě néng
(对了，黑泽可能

shì yīn wèi bú huì tī zú qiú cái bù
是因为不会踢足球才不

xiǎng tī de ba zhēn shǎ bú liàn
想踢的吧。真傻！不练

zěn me néng tī de hǎo ne
怎么能踢得好呢。)

wǒ de xīn qíng hǎo jí le ,
我的心情好极了，

yì xīn yí yì de tī zhe zú qiú 。
一心一意地踢着足球。

kě shì gāng tī le bú dào bàn xiǎo shí dà jiā jiù dōu qù kè wài
可是，刚踢了不到半小时，大家就都去课外

bǔ xí bān huò shì qù xué gāng qín xué yóu yǒng le
补习班或是去学钢琴、学游泳了。

à wǒ yě yào qù shàng yīng yǔ kè le
“啊，我也要去上英语课了。”

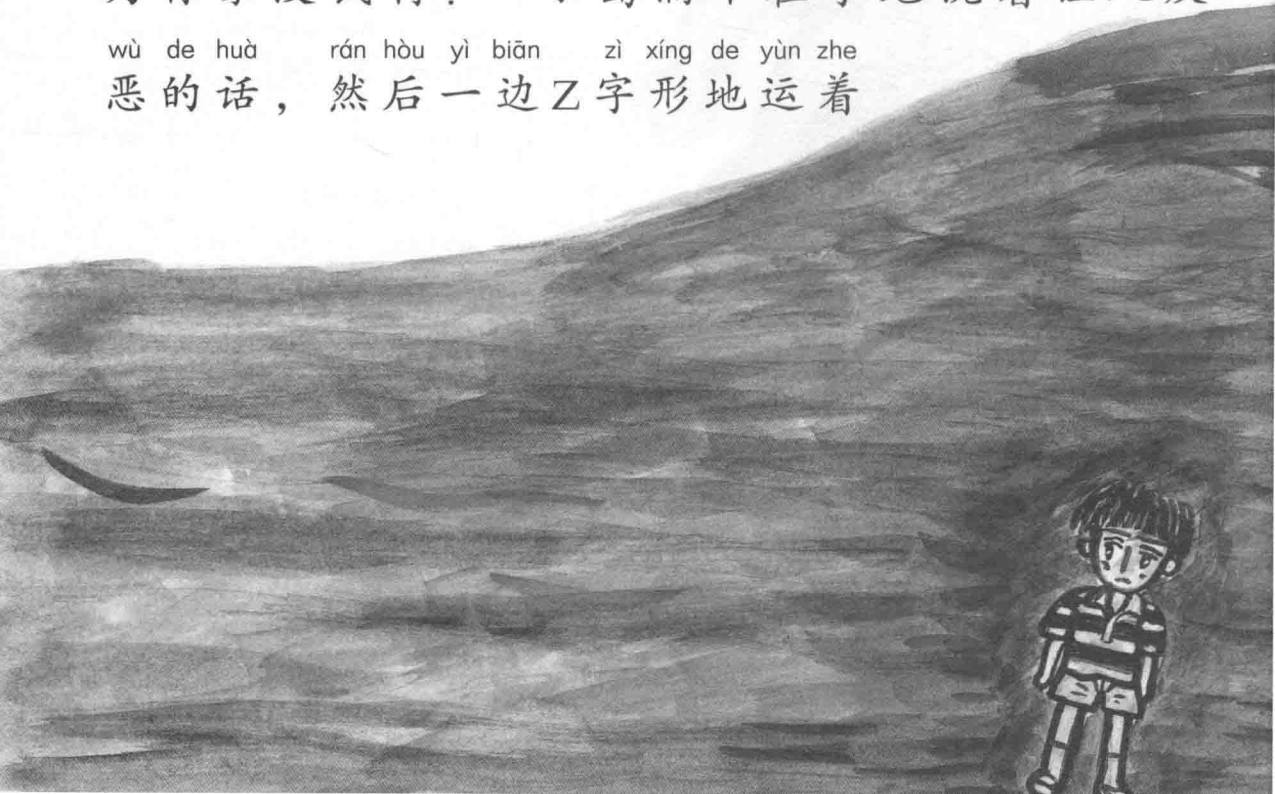
xiǎo dǎo yě bèi mā ma zài shǒu jī li mà le yí tòng jí jí máng
小岛也被妈妈在手机里骂了一通，急急忙

máng de yào huí qù
忙地要回去。

nǐ kě zhēn hǎo yì zhí xián zhe bú yòng bǔ kè shì bu shì yīn
“你可真好，一直闲着不用补课。是不是因

wèi nǐ jiā méi qián a xiǎo dǎo mǎn bú zài hu de shuō zhe ràng rén yàn
为你家没钱啊？”小岛满不在乎地说着让人厌

wù de huà rán hòu yì biān zì xíng de yùn zhe
恶的话，然后一边Z字形地运着



qiú mó mó cèng cèng de huí jiā qù le
球，磨磨蹭蹭地回家去了。

wǒ zhēn de xián de méi shì kě zuò le
我真的闲得没事可做了。

xiào yuán li jìng qiāo qiāo de
校园里静悄悄的。

tiān kōng bèi hòu hòu de wū yún lǒng zhào zhe sì zhōu àn le xià lái
天空被厚厚的乌云笼罩着，四周暗了下来。

fēng hěn liáng hǎo xiàng mǎ shàng jiù yào xià dà bào yǔ le
风很凉，好像马上就要下大暴雨了。

wǒ tū rán yǒng qǐ yì zhǒng gū dān de gǎn jué
我突然涌起一种孤单的感觉。

